

---

THE PENSION BENEFITS ACT  
(C.C.S.M. c. P32)

**Pension Benefits Regulation, amendment**

---

Regulation 35/2012  
Registered March 26, 2012

**Manitoba Regulation 39/2010 amended**

**1** The *Pension Benefits Regulation, Manitoba Regulation 39/2010*, is amended by this regulation.

**2** The part of subsection 4.5(2) after clause (c) is replaced with the following:

Although they are exempt from the funding requirements, they are not exempt from sections 4.9 to 4.17 (plan reviews) except as provided in subsection 4.12(3).

**3** The following is added after subsection 4.12(2):

**4.12(3)** Clause (1)(c) does not apply to the plan under *The Civil Service Superannuation Act* or the plan under *The Teachers' Pensions Act*.

**4** Subsection 9.9(3) is amended by adding the section heading "Annual information return".

**5** The centred heading before section 10.45 in the English version is amended by striking out "(LRIFS)" and substituting "(LRIFs)".

---

LOI SUR LES PRESTATIONS DE PENSION  
(c. P32 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur les prestations de pension**

---

Règlement 35/2012  
Date d'enregistrement : le 26 mars 2012

**Modification du R.M. 39/2010**

**1** Le présent règlement modifie le *Règlement sur les prestations de pension, R.M. 39/2010*.

**2** Le passage du paragraphe 4.5(2) qui suit l'alinéa c) est remplacé par ce qui suit :

Sous réserve du paragraphe 4.12(3), ces régimes ne sont toutefois pas soustraits à l'application des articles 4.9 à 4.17.

**3** Il est ajouté, après le paragraphe 4.12(2), ce qui suit :

**4.12(3)** L'alinéa (1)c) ne s'applique pas au régime que vise la *Loi sur la pension de la fonction publique* ni à celui que vise la *Loi sur la pension de retraite des enseignants*.

**4** Le paragraphe 9.9(3) est modifié par adjonction du titre « Rapport documentaire annuel ».

**5** L'intertitre précédant l'article 10.45 de la version anglaise est modifié par substitution, à « (LRIFS) », de « (LRIFs) ».

**6 The centred heading before section 10.47 of the English version is amended by striking out "LIRAS AND LIFS" and substituting "LIRAs AND LIFs".**

**7 The French version of subsection 10.50(1) is amended in the section heading by striking out "régime de retraite" and substituting "régime de retraite".**

**8 Clause 10.65(a) and subsections 10.67(1) and (2) of the English version are amended by striking out "LIFS" and substituting "LIFs".**

**9 The table in Schedule B is amended by adding "Any contravention" in the last two rows of the third column.**

**10 Schedule C is amended**

**(a) by striking out "Manitoba Labour and Immigration" in the line following the title and substituting "Superintendent of Pensions";**

**(b) in the first item after the heading "Nature of contravention:", by striking out "Regulation" and substituting "Pension Benefits Regulation ("the Regulation)";**

**(c) in the fourth item after the heading "Nature of contravention:" in the English version, by striking out "section4.15" and substituting "section 4.15";**

**(d) in the fifth item after the heading "Nature of contravention:" in the English version, by adding "clauses" before "7.7(2)(a)";**

**6 L'intertitre précédant l'article 10.47 de la version anglaise est modifié par substitution, à « LIRAS AND LIFS », de « LIRAs AND LIFs ».**

**7 Le titre du paragraphe 10.50(1) de la version française est modifié par substitution, à « régime de retraite », de « régime de retraite ».**

**8 L'alinéa 10.65a) ainsi que les paragraphes 10.67(1) et (2) de la version anglaise sont modifiés par substitution, à « LIFS », de « LIFs ».**

**9 Le tableau de l'annexe B est modifié par adjonction, dans les deux dernières rangées de la troisième colonne, de « Toutes les contraventions ».**

**10 L'annexe C est modifiée :**

**a) après le titre, par substitution, à « Travail et Immigration Manitoba », de « Surintendant des pensions »;**

**b) au premier point suivant la mention « Nature de la contravention : », par substitution, à « Règlement », de « Règlement sur les prestations de pension (le « Règlement ») »;**

**c) dans la version anglaise, au quatrième point suivant la mention « Nature of contravention: », par substitution, à « section4.15 », de « section 4.15 »;**

**d) dans la version anglaise, au cinquième point suivant la mention « Nature of contravention: », par adjonction, avant « 7.7(2)(a) », de « clauses »;**

**(e) in the sixth item after the heading "Nature of contravention:" in the English version, by adding "clause" before "7.7(2)(b)"; and**

**(f) by striking out "Department of Labour and Immigration" after "Superintendent of Pensions".**

**e) dans la version anglaise, au sixième point suivant la mention « Nature of contravention: », par adjonction, avant « 7.7(2)(b) », de « clause »;**

**f) par suppression, après « Surintendant des pensions », de « Ministère du travail et de l'Immigration ».**